

# شینا اردو انگریزی بول چال

Shina Urdu English Conversation

مدون

شکیل احمد شکیل

Compiler: Shakil Ahmad Shakil

شینا لینگویج اینڈ کلچر پروموشن سوسائٹی  
گلگت ریسرچ سنٹر، پی آئی اے لنک روڈ، گلگت

Shina Language and Culture Promotion Society  
Gilgit Research Centre, PIA Link Road, Gilgit

مدون	شکيل احمد
سرورق کے لیے فوٹو	سید طارق حسین
کتاب	شینا اردو انگریزی بول چال
مطبع	پینگرافکس اسلام آباد
اشاعت	اپریل 2008
تعداد	500
قیمت	Rs.50/-
ڈسٹری بیوٹر	سجاد بکڈپو تھانہ چوک، گلگت 05811-52627

---

شینا لینگویج اینڈ کلچر پروموشن سوسائٹی  
گلگت ریسرچ سنٹر، پی آئی اے لنک روڈ، گلگت

## شركائے ورکشاپ

### Names of Participants

Asif Ali Asif	آصف علی آصف
Irshad-ul-Haq	ارشاد الحق
Israr-ud-din Israr	اسرار الدین اسرار
Ishtiaq Ahmad Yad	اشتیاق احمد یاد
Iftikhar Hussain	افتخار حسین
Jamil Ahmad	جمیل احمد
Haji Naib Khan	حاجی نائب خان
Riaz Hussain	ریاض حسین
Salman Ali	سلیمان علی
Sayyed Tariq Hussain	سید طارق حسین
Tahir Rana	طاہر رانا
Tufail Abbas	طفیل عباس
Asim Bashir	عاصم بشیر
Abdul Hafiz Shakir	عبد الحفیظ شاکر
Aziz Ali Dad	عزیز علی داد
Murid Abbas	مرید عباس
Nizakat Hussain	نزاکت حسین

## فہرست مضامین

صفحہ	مضمون	نمبر شمار
vii	تعارف	1
ix	حروف تہجی	2
1	Kinship، رشتہ داری، کام/تومرے	3
4	People، لوگ، جگ	4
6	Numbers، اعداد، کلینی	5
9	Time، وقت، کہین	6
12	Parts of the body، جسم کے اعضا، ڈمی بنینہ	7
16	Animals، جانور، پرنگ بلنخ	8
20	Clothes، لباس، چھیلے	9
22	House and furniture، گھر، گوٹ	10
24	Utensils، برتن، باؤ/سبے	11
26	Vegetables، شا، سبزی	12
28	Food، خوراک، خہرش	13

30	Fruit ، پھل ، میوہ	14
32	Nature ، قدرت ، چہار کور	15
35	Weather/seasons ، آب و ہوا/موسم ، اونشہ/کھین	16
37	Shina calendar ، شینا کیلنڈر	17
38	Pronouns ، اسم ضمیر ، اسیا	18
40	Questions ، سوال ، کھوجنہ	19
42	Where are we? ہم کہاں ہیں؟	20
44	Opposites ، متضاد ، ٹھر	21
47	Eating ، کھانا پینا ، کھوک پیوک	22
50	Shopping ، خریداری کرنا ، گاج گنوک	23
52	Talking about ، موسم کا بیان ، the weather	24
54	کیسکی آٹھے بُجوک ، کسی کے ہاں جانا ، Visiting someone	25
56	Getting to know someone ، گفتگو ، مور کل	26
59	Travelling ، سفر کرنا ، سفر تھوک	27

61	Illness ، بیمار، رگوٹو،	28
63	Hotel ، ہوٹل، ہوٹل	29
65	My house ، میرا گھر، می گھٹ	30
67	What time is it? ، وقت کا بیان، کھینچ مور کلک،	31
70	Cloth shop ، کپڑوں کی دکان، پاچو ڈکان،	32
72	Tailor ، درزی گہ دھوبی، درزی اور دھوبی،	33
74	All kinds of questions ، سوالات، کھوجنہ،	34
76	Commands ، حکم، ادیش،	35

## تعارف

شینا اردو انگریزی بول چال کا جو مسودہ اس وقت میرے سامنے ہے یہ اپنی نوعیت کے لحاظ سے بالکل ایک منفرد کام ہے جسے شینا لینگویج اینڈ کلچر پروموشن سوسائٹی کے زیر اہتمام منعقدہ ایک دو روزہ ٹریننگ ورکشاپ برائے (شینا) پڑھائی لکھائی میں شرکاء نے دوران ٹریننگ تیار کیا ہے۔ شینا لینگویج اینڈ کلچر سوسائٹی ایک ادبی اور تحقیقی ادارہ ہے جسے شمالی علاقہ جات کے چند چیدہ محققین کی رہنمائی حاصل ہے۔ یہی وجہ ہے کہ یہ ادارہ شینا زبان، شینا زبان کے روایتی زبانی ادب اور اس کی ثقافت کی تحقیق اور ترویج میں مصروف ہے۔ یہ ادارہ اپنے قیام سے ہیومن سائنسز کی تحقیق کا اولین نقطہ شراکتی نظریے کو اپناتے ہوئے اپنی منزل کی جانب گامزن ہے۔ منزل کے تعین کرنے والے اصولوں پر بے لاگ عمل نے اس ادارے کو تحقیق کے میدان میں نمایاں مقام پر پہنچایا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس ادارے کا تحقیقی کام برابر شائع ہو رہا ہے۔ شینا اردو انگریزی بول چال کی ایک کتاب کی ضرورت محسوس کی جا رہی تھی چنانچہ سوسائٹی نے اس ضرورت کو محسوس کرتے ہوئے اس کتاب کی اشاعت کو بالکل ایک نئے انداز میں ممکن بنایا۔ مجھے امید ہے بول چال کی یہ کتاب شینا زبان بولنے والوں کے ساتھ ساتھ اردو اور انگریزی زبان بولنے والوں کے لیے بھی فائدہ مند ثابت ہوگی۔ میں آخر میں

شینا لینگویج اینڈ کلچر پروموشن سوسائٹی کے ذمہ داران اور سوسائٹی کے زیر اہتمام  
منعقدہ ورکشاپ کے شرکاء کا مشکور ہوں جنہوں نے بہت محنت سے اس کتاب  
کی تیاری کے لیے مواد تیار کیا۔

عبدالحفیظ شاکر  
گلگت



## تینا صوتیے (مشترے)

ب	پ	ت	ٹ	ج	چ
ش	د	ڈ	ر	ڑ	ز
س	ش	س	ک	گ	ل
ن	ن	ن	نگ	و-ؤ	ہ
پھ	تھ	ٹھ	چھ	چھ	کھ

English	اُردو	تینا مور	تینا مشو
good	اچھی	مِشِٹہ	ش
brother	بھائی	ڑا	ڑ
three	تین	چے	چ
shirt	قمیض	چھیلو	چھ
trouser	شلوار	خنلو	خ
garden	باغ	شھگو	شھ
egg	انڈا	بٹے	ن
horse	گھوڑا	انشپو	ن
sword	تلوار	کھنگر	نگ
utensil	برتن	باؤ	ؤ
twelve	بارہ	بائی	ئی

## شِنَا مُصَوْتِے (شَوْنِگِے)

لمبے مصوتے: آ اے ای او اُو  
چھوٹے مصوتے: اِ اِے اِے اِے اِے اِے

English	اُردو	شِنَا مُوَر	شِنَا شَوْنِگُو
Wednesday	بُدھوار	بُوْدُو	او-اُو
tree	درخت	تُوْم	اُو
own	اپنا	توم	او
you do!	کرو	تھے	اِے
you will do	کرو گے	تھے	اِے
having done	کر کے	تھے	اِے
yesterday	کل	بلہ	اِے
girl	لڑکی	مُلّائی	آ
boy	لڑکا	بال	آ
nail	کیل	کیلہ	اِے
eye	آنکھ	اچھی	اِے
corner	کونہ	شُتی	اِے
he became	ہوا	ہُگے	اِے
salt	نمک	پُجو	اُو
pomegranate	انار	دُٹو	اُو



English	اردو	شِنا
Father	باپ	بابُو
Mother	ماں	آجہ
Brother	بھائی	ڑا
Sister	بہن	سہ
Elder brother	بھائی جان	کاکُو
Elder sister	باجی	کاکہ
Paternal grandfather	دادا	دادو
Paternal grandmother	دادی	ددی
Maternal grandfather	نانا	دادو
Maternal grandmother	نانی	ددی
Son	بیٹا	پُچ
Daughter	بیٹی	دی
Paternal uncle	چچا	پچا



## Kinship

کام، تومرے رشتہ داری

English	اردو	پڻا
Maternal uncle	مامون	مول
Paternal aunt	پھوپھی	پھپھي
Maternal aunt	خالہ	ما، نانہ
Husband	خاوند	برؤ
Wife	بیوی	جمات، گینٹ
Father-in-law	سسر	شیور
Mother-in-law	ساس	شش
Son-in-law	داماد	جمچو
Daughter-in-law	بہو	نور
Grandchildren	نواسے	پوچرے
Grandson, Granddaughter	پوتا / پوتی	پوچو، پوچہ
Brother-in-law (husband's brother)	دیور	جٹھو
Brother-in-law (wife's brother)	سالا / بہنونی	شری



## Kinship

کام، تومے رشتہ داری

English	اردو	ثنا
Sister-in-law (brother's wife)	بھابھی	کاکہ
Sister-in-law (husband's sister)	نند	جڑے
Sister-in-law (wife's sister)	سالی	سروٹہ
Nephew (brother's son)	بھتیجا	بُچ، ژوورُو
Niece (brother's daughter)	بھتیجی	بُچوئی، ژوورُوہ
Nephew (sister's son)	بھانجا	سوورُو
Niece (sister's daughter)	بھانجی	سوورُوہ
Paternal cousin	پچا زاد	پچا
Maternal cousin	ماموں زاد	ہرملیا
Real sister	سگی بہن	بجہ سہ
Real brother	سگا بھائی	بجو ژا
Family	خاندان	ڈوکر
Co-wife	سوکن	بیٹہ



People

لوگ

جگ

**English**

اردو

سنڌي

Man

آدمي

مُشا

Woman

عورت

چيئي

Boy

لڙڪا

بال

Girl

لڙڪي

مُلائي

Children

بچي

چهاڻ بال

Groom

دولها

پَللو

Bride

دلہن

پالال

Relative

رشته دار

ڪام، تومرے

Neighbour

همسايه

گمبیش

Friend

يار، دوست

سو مو

Enemy

دشمن

بيرو

Labourer

مزدور

ڏملو

Tenant farmer

دهقان

مرستن



People

لوگ

جگ

**English**

اردو

شِنا

Teacher (male)

اُستاد

استاد

Teacher (female)

اُستانی

استانی

Old man

بوڑھا آدمی

مپھیر

Owner

مالک

دبون

Shopkeeper

دکاندار

دکاندار

Washer man

دھوبی

دھوبی

Driver

ڈرائیور

ڈرائیور

Waiter

بیرہ

ویٹر

Cleaner

خاکروب

بنگہ

Police

پولیس

پولیس

Shoe maker

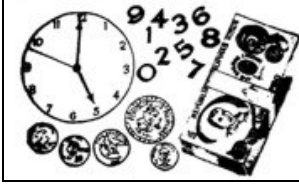
موچی

موچہ

Repair man

مستری

مستری



Numbers

اعداد

کلینی

**English**

اردو

سنا

One

ایک

ایک

Two

دو

دو

Three

تین

چہ

Four

چار

چار

Five

پانچ

پوش

Six

چھ

شہ

Seven

سات

ست

Eight

آٹھ

انش

Nine

نو

نو

Ten

دس

دی

Eleven

گیارہ

اکائی

Twelve

بارہ

بائی





Numbers

اعداد

کلینی

**English**

اردو

سنا

Thirteen

تیرہ

چونئ

Fourteen

چودہ

چوندئ

Fifteen

پندرہ

پنزئ

Sixteen

سولہ

شونئ

Seventeen

سترہ

ستانئ

Eighteen

اٹھارہ

انشتائ

Nineteen

اُنیس

کنئ

Twenty

بیس

بی

Twenty-five

پچیس

بی گہ پوش

Thirty

تیس

بی گہ دئ

Thirty-five

پینتیس

بی گہ پنزئ

Forty

چالیس

دُبیو



Numbers

اعداد

کلینی

**English**

اردو

شِنا

Fifty

پچاس

دُبیوُ گہ دی

Sixty

ساٹھ

چِییوُ

Seventy

ستر

چِییوُ گہ دی

Eighty

اسی

چِریوُ

Ninety

نوٹے

چِریوُ گہ دی

Hundred

سو

شل

Thousand

ہزار

ہزار

Lac

لاکھ

لکھ

Rupee

روپیہ

ڈبِلہ، رُپای

Paisa

پیسہ

پیسہ

Note

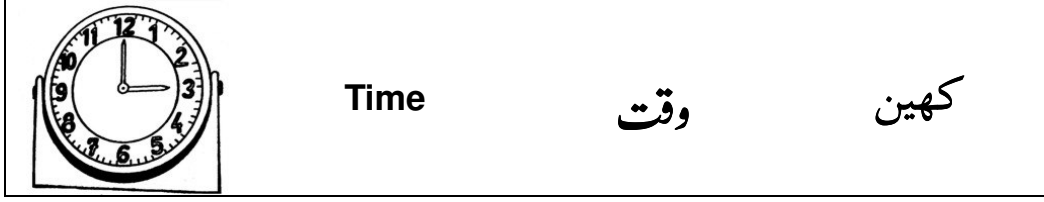
نوٹ

نوٹ

Change

ریزگاری

پنکٹ



Time

وقت

کھین

**English**

اردو

سنا

Saturday

ہفتہ

شمشیر

Sunday

اتوار

ادت

Monday

پیر

خندرو

Tuesday

منگل

انگارو

Wednesday

بدھ

بودو

Thursday

جمعرات

بریسپت

Friday

جمعہ

شکر

One week

ایک ہفتہ

ست چھکو

Day

دن

دیز

Today

آج

اش

Tomorrow

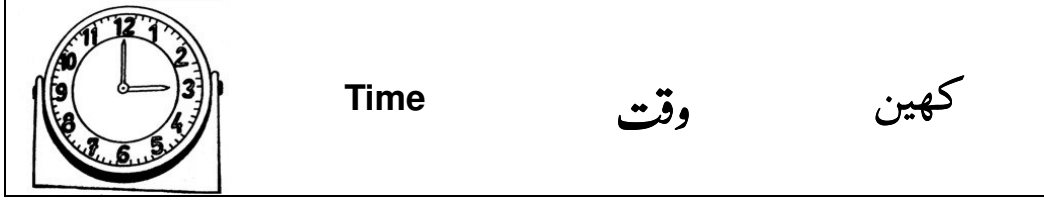
کل (آنے والا)

لُٹٹاک

Day after tomorrow

پرسوں (آنے والا)

چیرنگ



Time

وقت

کھین

**English**

اردو

سننا

Yesterday

کل (گزشتہ)

بلہ

Day before yesterday

پرسوں (گزشتہ)

اچی

Every day

ہر دن

ہر چھک

Month

مہینہ

ماز

Two months ago

دو ماہ پہلے

دو مازیر

Year

سال

کال

This year

اس سال

اچہ کال

Next year

اگلے سال

وائی کال

Last year

پچھلے سال

مچھینو کال

Morning

صبح

چلبجی

Noon

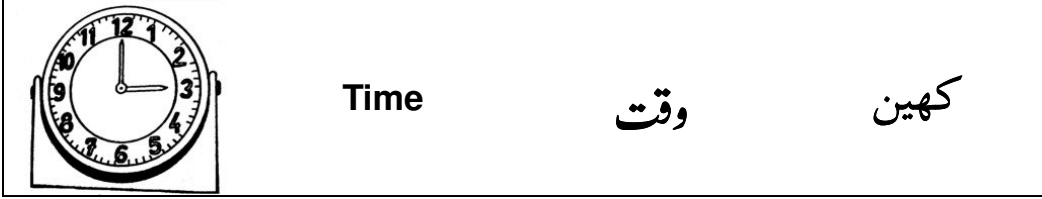
دوپہر

دزو

Late afternoon

عصر

بلیکال



Time

وقت

کھین

**English**

اردو

سننا

Evening

شام

شام

Night

رات

راتہ

Dawn

سحر

لو

Early

سویرا

چل

Late

دیر

چھوت

Four o'clock

چار بجے

چار بشفے

Half past four

ساڑھے چار

چار گہ ترنگ

Quarter to four

پونے چار

چار بوک پنزی منٹ

Quarter past four

سوا چار

چار بشفے پنزی منٹ

Midnight

آدھی رات

ترنگ راتہ

Sometimes

کبھی کبھار

کرے کرے

Always

ہمیشہ

بمیش



Parts of the  
body

جسم کے اعضا

ڈمئی بنبنہ

English	اردو	بسنہ
Head	سر	بش
Face	چہرہ	مکھ
Hair	بال	جکر
Forehead	ماتھا	کپالو
Eye	آنکھ	اچھی
Eyebrow	ابرو	اچھکوٹو
Ear	کان	کون
Nose	ناک	نتو
Mouth	منہ	آنئی
Lip	ہونٹ	اونٹو
Tooth	دانت	دون
Tongue	زبان	جب



Parts of the  
body

جسم کے اعضا

ڈمیٰ بنبنہ

English

اردو

سننا

Cheek

گال

کرمٹ

Chin

ٹھوڑی

چھوم

Moustache

موچھ

پھنگے

Beard

داڑھی

دانئ

Neck

گردن

شک

Throat

گلا

شوتو<sup>ط</sup>

Shoulder

کاندھا

پھچو

Arm

بازو

شاکو

Elbow

کھنی

بکھنہ

Hand

باتھ

ہت

Finger

انگلی

ہگئی



Parts of the  
body

جسم کے اعضا

ڈمیٰ بنبنہ

English

اردو

شنا

Thumb

انگوٹھا

بگٹو

Palm

ہتھیلی

ہتہ تاوؤ

Nail

ناخن

نورؤ

Chest

سینہ

تتیرؤ

Breast

پستان

چچے

Heart

دل

پیو

Rib

پسلی

پراشہ

Belly

پیٹ

ڈیر

Navel

ناف

ٹن

Back

پٹھ

ڈاکہ

Hip

کولہا

ٹنگر



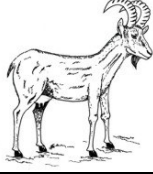


Parts of the  
body

جسم کے اعضا

ڈمیٰ بنینہ

English	اردو	شنا
Leg	ٹانگ	گان
Knee	گھٹنا	کٹو
Foot	پاؤں	پا
Toe	انگوٹھا	پائی ہگٹو
Bones	ہڈیاں	انٹیسے
Skin	چمڑا	چوم
Blood	خون	لیل
Body parts	جسم کے حصے	ڈمیٰ باگرے
Lungs	پھیپڑے	باڑ
Liver	جگر	یوم
Spleen	تلی	شوم
Kidney	گردہ	ڑک



## Animals

جانور

برنگ بلنخ

### English

اردو

سینا

Four-legged animal

چوپائے

چرپاوو

Animal

جانور

بلنخ

Cow

گائے

گاؤ

Calf

گائے کا پنچھڑا

بخھورو

Ox

بیل

دونو

Buffalo

بھینس

میوش

Goat (female)

بکری

آئی

Goat (male)

بکرا

مگر

Sheep

بھیڑ

ڈگرو شو، اچیلو

Ram

نر بھیڑ

ڈیگر

Donkey

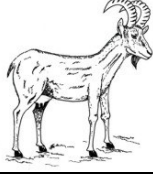
گدھا

رکن

Camel

اُونٹ

اُونٹ



## Animals

جانور

برنگ بلنخ

### English

اردو

شينا

Ibex

پهاڑی بکریاں

شره

Horse

گھوڑا

انشپو

Dog

کتا

شنه

Duck

بطخ

بارش

Cat

بلی

بوشه

Frog

مینڈک

مٹوکو

Chick

چوزا

جوٹو

Hen

مرغی

کرکامش

Rooster

مرغا

کنگکروچو

Mouse

چوہا

مورہ

Fox

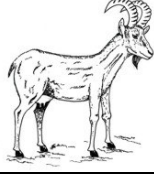
لومڑی

لونئی

Deer

ہرن

رونز



## Animals

جانور

برنگ بلنخ

### English

اردو

سینا

Wolf

بھیڑیا

شانل

Leopard

چیتا

دین

Bear

رپھ

انچ

Elephant

ہاتھی

ہنستو

Monkey

بندر

شودو

Snake

سانپ

جون

Bird

پرندہ

برنگ

Sparrow

چڑیا

ہرچن

Crow

کوا

کان

Pigeon

کبوتر

کنولہ

Partridge

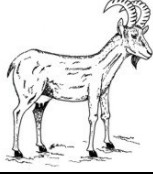
چکور

کانکخ

Butterfly

تتلی

پھٹوی



## Animals

جانور

برنگ بلنخ

### English

اردو

شِنا

Ant

چيونٹی

پھليلہ

Worm

کیرا

کریں

Flea

پسو

پینترؤ

Owl

الو

ہو

Fly

مکھی

مچھی

Mosquito

مچھر

پھچرے

Bee

شہد کی مکھی

مچھی

Scorpion

پچھو

کراٹو

Lizard

چھپکلی

کِرکِلہ

Fish

مچھلی

چھمو

Bustard

مرغابیوں کی ایک قسم

پزک

Monal pheasant

مرغ زرین

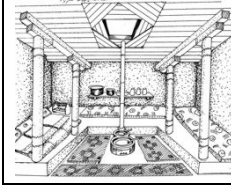
لِش

	<b>Clothes</b>	لباس	چھیلے
---	----------------	------	-------

<b>English</b>	اردو	سینا
Qameez (shirt)	قمیض	چھیلو
Shalwar (trousers)	شلوار	خنلو
String for shalwar	ناڑا	گسکہ
Pantaloan	پتلون	پینٹ
Coat	کوٹ	کوٹ
Sweater vest	بنیان	بنین
Scarf	دوپٹہ	کار
Cap	ٹوپی	کھوئی
Chitralli cap	چترالی ٹوپی	چھچھالی کھوئی
Turban	پگڑی	تھٹو
Boot / Shoe	بوٹ، جوتا	بوٹ
Slippers	چپل	چپلیے

	<b>Clothes</b>	<b>لباس</b>	<b>چھیلے</b>
---	----------------	-------------	--------------

<b>English</b>	<b>اردو</b>	<b>سینا</b>
Socks	جراب	جراہ
Gloves	دستانے	دسْمُزِیَّ
Scarf (worn by men)	مفلر	مفلر
Handkerchief	رومال	أَسِیْنَه
Robe	چوگہ	شوکہ
Bound leather shoes	جوتے	کوریرے
Leather socks	چمڑے کی جرابیں	تھوٹیرے
Groom's ornamental cap	دلسن کی سجائی ہوئی ٹوپی	پشو
Feather for cap	ٹوپی کا پر	پُھر گُو
Belt	کمر بند	دُکبُونَه
Woolen shawl	اونی چادر	جولہ
Ring	انگوٹھی	بورونو



## House and furniture

گھر

گوٹ

### English

اردو

تینا

Home

گھر

گوٹ

House

مکان

گوٹ با

Place

جگہ

دش

Room

کمرہ

کمرہ

Roof

چھت (اوپر)

تیشہ

Ceiling

چھت (نیچے)

تل

Floor

فرش

پتر

Wall

دیوار

کُٹ

Window

کھڑکی

دری

Door

دروازہ

در

Table

میز

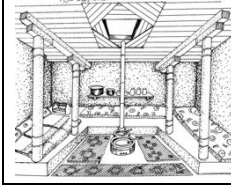
میز

Chair

کرسی

کُرسی





## House and furniture

گھر

گوٹ

### English

اردو

سینا

Bed

پلنگ

شین

Bedding

بستر

بتھارہ

Cooking frame

انگلیٹھی

چنگولو

Stove (heating)

بخاری

بخاری

Cupboard

الماری

الماری

Veranda

برآمدہ

سنا رو

Wooden platform

بیٹھنے کا تختہ

تختہ پوش

Storeroom for grain

دانے رکھنے کا کمرہ

ہمر

Storage box for grain

دانے رکھنے کا صندوق

تون

Bolster

گاؤتکیہ

ڈمبشو

Quilt

رضائی

چھپوس



## Utensils

## برتن

## باؤ، سبے

### English

### اردو

### بنا

Ladle

ہانڈی کا چچ

شائ ڈورہ

Spoon

چمچ

کھپئی

Fork

کانٹا

چکر

Knife

چاقو

چھر

Dagger

خنجر

کھٹارو

Knife (bigger)

چھری

کھٹار

Long wooden spatula

ایک چمٹا لکڑی کا دستہ

توتہ

Iron griddle

توا

تاوو

Baking pot

بڑی روٹی پکانے کا برتن

کیمشدون

Cooking pot

دیگی

ڈیک

Saucepan

پتیلی

ڈنگسہ

Brass pot

پیتل کی دیگ

چدین



## Utensils

## برتن

## باؤ، سبے

### English

### اردو

### بٹنا

Stone pot

پتھر کی دیگ

بلوش

Frying pan

فرائی پان

چمنڈورہ، فرائی پان

Spouted jug

لوٹا

مشرہ

Basket

ٹوکری

ٹنہ

Large basket

ٹوکرا

کری

Plate

پلیٹ

پتہ

Cup

پیالہ

چنی

Saucer

پرچ

پرچ

Serving plate

چاول کی ڈش

تبک

Kettle

چائینک، کیتلی

چینک

Mortar

لنگری

اودور

Pestle

ہاون دستہ

مزل



## Vegetables

سبزی

شا

### English

اردو

ہینا

Vegetable

سبزی

شا

Potato

آلو

ہلہ، آلو

Cucumber

کھیرے

لا

Okra

بھنڈی

بھنڈی

Carrot

گاجر

کچون

Cabbage

بند گو بھی

لوٹو

Eggplant

بینگن

ہینو بلگٹ

Peas

مٹر

مٹر

Onion

پیاز

کشہ

Mustard greens

سرسوں کا ساگ

ڈونگہر

Tomato

ٹماٹر

بلگٹ



## Vegetables

سبزی

شا

### English

اردو

بِشِنا

Turnip

شلغم

مُولِے

Chillies

مرچ

مارُچ

Spinach

پالک

پالک

China spinach

چائنا پالک

اِسگر

Pumpkin

کدو

وٹ

Pulse

دال

سُوپ

Beans

لوبیا

ربونگی کُلیے

Garlic

تھوم

گوپک

Coriander

دِنا

نِسک

Mint

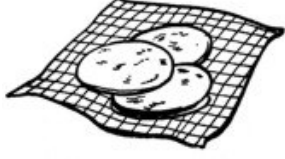
پودینہ

پہلیل

Turmeric

ہلدی

ہلڑہ



Food

خوراک

شہرِش

**English**

اردو

بِشِنا

Rice

چاول

بِرِنُو

Cooked rice

پکایا ہوا چاول

بت

Almond

بادام

بدم

Walnut

اخروٹ

کھکائی

Kernel

گری

ہٹی

Flour

آٹا

آٹھ

Bread

روٹی

ٹیکہ

Vermicelli

سوتیاں

بِسمیا

Milk

دودھ

دُت

Yogurt

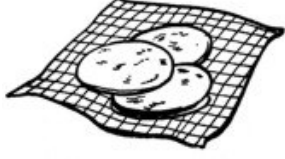
دہی

مُوتو دُت

Butter

مکھن

مسکہ



Food

خوراک

شہرِش

**English**

اردو

شِنا

Cheese

پنیر

ہمچہ

Tea

چائے

چہ

Sugar

چینی

شکر

Salt

نمک

پجُو

Mixed spices

مصالحہ جات

شنگور مارچ

Meat

گوشت

موز

Dried meat

سوکھایا ہوا گوشت

نسالو

Egg

انڈہ

ہٹسے

Curry

سالن

جولہ

Raised bread

بڑی روٹی

چھپٹہ

Flat bread

ہلکی روٹی

پھانوو



Fruit

پھل

میوہ

**English**

اردو

سینا

Plum

آلو بخارہ

گلدارہ

Peach

آڑو

چکنار

Persimmon

جاپانی پھل، املوک

ہرمت

Guava

امرود

امرود

Apple

سیب

پھلا

Melon

تربوز

گلاٹہ

Watermelon

خربوز

بُور

Cherry

چیری

گلاس

Strawberry

اسٹابری

اسٹابری

Dates

کھجور

کھورمہ

Grapes

انگور

ڑچ





English	اردو	پھل	میوہ
Orange	مالٹا		مالٹہ
Pear	ناشپاتی		شوگرہ
Lemon	لیموں		لمبہ
Apricot	خوبانی		جروٹہ
Dried apricot	خشک خوبانی		پھٹور
Mulberry	شہتوت		مروچ
Banana	کیلا		کیلا
Fig	انجیر		پھاگ
Russian olive	بیر		گنیر
Pine nut	چلغوزہ		گرولیے
Pomegranate	انار		دنو



Nature

قدرت

چهار کور

**English**

اردو

ٲسنا

Earth

زمين

برده

Sky

آسمان

هگائ

Sun

سورج

سوره

Moon

چاند

يون

Stars

ستارے

تارے

Cloud

بادل

برگله، اڑو

Rainbow

قوس قزح

پزون

Mountain

پهاڑ

کور

Hill

پهاڑی

ٲهو کو

Forest

جنگل

جیل

Lake

جھیل

سر



Nature

قدرت

چهار کور

English

اردو

ٲسنا

River

دریا

سِن

Water

پانی

وئی

Waterfall

آبشار

چھر

Spring

چشمہ

انخ

Pasture

پھاڑی چراگاہ

رُنگہ

Field

کھیت

چھیچ

Garden

باغ

خهگُو

Sand

ریت

سِگل

Soil

مٹی

سُم

Stone

پتھر

بٹ

Mud

کچھڑ

تگا



Nature

قدرت

چهار کور

English

اردو

ہینا

Fire

آگ

ہگار

Smoke

دھواں

دوم

Shade

چھاؤں، سایہ

چھوڑہ، چھجوٹ

Earthquake

زلزلہ

ہئیل، ہنچھلنگ

Glacier

گلیشیر

گمک

Avalanche

برف کا تودہ

ہنال

Flood

سیلاب

موس

Solar eclipse

سورج گرہن

گران

World

دُنیا

دُنئی، دُنیات

Light

روشنی

چل، سنگ

Dark

اندھیرا

ٹنگ



Weather,  
seasons

اونشہ، کھین آب و ہوا، موسم

**English**

**اردو**

**شہنا**

Autumn

خزاں

شرو

Winter

سرما

یونو

Spring

بہار

بزونو

Summer

گرما

أوالو

Rainy season

برسات

جڑی

Clear weather

صاف موسم

بیڑہ

East

مشرق

کیڑے، جلیبے

West

مغرب

امڑے، بوری

North

شمال

پاڑے

South

جنوب

ہنڑے

Cold

سردی

شدلو



Weather,  
seasons

اونشہ، کھین آب و ہوا، موسم

## English

## اردو

## سینا

Heat

گرمی

تاتو

Wind

ہوا

اونشہ

Rain

بارش

اڑو

Snow

برف

بن

Hail

اولے

انیار

Drought

قحط

شکو کال

Famine

قحط

کونر

Rainy year

بارشوں کا سال

اڑو کال

Strong wind from glacier

گلشتر کا طوفان

بیک

High humidity

جس

بُلک



Shina  
calendar

شينا كيلنڈر  
شينا كيلنڈر

**English**

اردو

شينا

January

جنوری

مل ماز

February

فروری

تیبانو

March

مارچ

شينو

April

اپریل

نینو

May

می

مٹنو

June

جون

سینو

July

جولائی

لیچو

August

اگست

کھلو

September

ستمبر

بیٹنو

October

اکتوبر

شرشلو

November

نومبر

نوٹشو

December

دسمبر

بوٹیو



## Pronouns

اسم ضمیر

اسیّا

English	اردو	ثینا
I	میں	مہ
You (singular)	تو، آپ	تہ
She, it	یہ، وہ	انہ، رے
He, it	یہ، وہ	انہ، رو
We	ہم	بے
You (plural)	تم، آپ (جمع)	خھو
They	یہ، وہ (جمع)	انہ، رہ
My	میرا	مئ
Your (singular)	آپ کا، تیرا (واحد)	تھئ
His, Her	اس کا، اُس کا	انہسئ، ریسئ
Our	ہمارا	اسئ
Your (plural)	تمہارا (جمع)	خھئ





Pronouns

اسم ضمیر

اسیہا

**English**

**اردو**

**ہینا**

Their

ان کا، اُن کا

انہی، رنی

To me

مجھے

مٹ

To you (singular)

تجھے

تُٹ

To him/her

اسے

انہسٹ، ریسٹ

To us

ہمیں

اسوٹ

To you all

تمہیں، آپ سب کو

شھوٹ

To them

انہیں

اننوٹ، رنوٹ

This

یہ

انہ، انہ

That

وہ (دور)

رو، رمے

These

یہ (جمع)

انہ

Those

وہ (جمع)

رہ



Questions

سوال

کھوجینہ

**English**

اردو

پڻا

Who?

ڪون؟

ڪو؟

What?

ڪيا؟

جڪ؟

Which?

جونسا؟

ڪو؟

When?

ڪب؟

ڪرے؟

Where?

ڪماں؟

ڪون؟

Why?

ڪيون؟

ڪرے؟

How?

ڪيسے؟

ڪهے برے؟

How many?

ڪتنے؟

ڪياڪ؟

Who is there?

ڪون هے؟

ڪو بن؟

What is your name?

آپڪا نام ڪيا هے؟

تھئ نوم جڪ بن؟

Which school do you go to?

ڪس سڪول ميں پڙھتے  
هیں؟

ڪس سڪولر پڙينو؟



Questions

سوال

کھوجنہ

English

اردو

پُنا

Where is the bazaar?

بازار کہاں ہے؟

بازار کون ہن؟

Where are you going?

آپ کہاں جا رہے ہیں؟

تہ جا بوجنو؟

Why are you going to Gilgit?

آپ گلگت کیوں جا رہے ہیں؟

تہ گلگت کرے بوجنو؟

When are you coming?

آپ کب آرہے ہیں؟

تہ کرے وانو؟

How are you?

آپ کیسے ہیں؟

تہ جیک بینو؟

How did you come?

آپ کس طرح آئے؟

تہ کھے برے وتو؟

How many children do you have?

آپ کے کتنے بچے ہیں؟

تھئی کیاک دی پُچ

ہن؟

How many brothers and sisters do you have?

آپ کے کتنے بہن بھائی ہیں؟

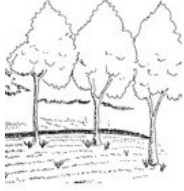
خھو کیاک ژارے

سیارے ہنت؟

Where do you live?

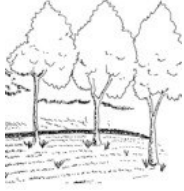
آپ کہاں رہتے ہیں؟

تہ کون بینو؟



Where are we? ہم کہاں ہیں؟ بے کون ہنس؟

English	اردو	سینا
Inside the house	گھر کے اندر	گوٹڑا رُہ
Outside the house	گھر کے باہر	گوٹئی دُرہ
On the mountain	پہاڑ کے اوپر	کورج
Under the bridge	پل کے نیچے	سیوئی کِہرہ
To Gilgit	گلگت کی طرف	گِلتیوار
From Hunza	ہُنزہ سے	ہُنزیجو
Behind the door	دروازے کے پیچھے	داری پھتہ
In front of the school	سکول کے سامنے	سکولئی مُچھو
On the roof	چھت پر	تشیج
Under the table	میز کے نیچے	میزی کِہرہ
On the table	میز پر	میزج



Where are we? ہم کہاں ہیں؟ بے کون ہنس؟

English	اردو	سنا
Next to the shop	دکان کے پاس	دکانکچ
In the field	کھیت میں	چھیچر
In the pasture	پھاڑی چراگاہ میں	رنگر
To the pasture	چراگاہ کی طرف	شھگرٹ
Near my house	میرے گھر کے پاس	مئی گوٹکچ
For the house	گھر کے لیے	گوٹکار
Toward the house	گھر کی طرف	گوٹوار
From the house	گھر سے	گوٹجو
Around the house	گھر کے ارد گرد	گوٹئی ارگٹک
Between the houses	گھروں کے درمیان	گوٹومجا
Among the boys	لڑکوں میں	شداربور



## English

## اردو

## ٹھہر

Old

پرانا

پروٹو

New

نیا

ناوو

Tall

لمبا

ڑگو

Short

گھٹنا

کھٹو

Big

بڑا

بڑو

Small

چھوٹا

چنو

High

اونچا، بالا

اتھلو

Low

نیچا، پست

لاتو

Beautiful

خوبصورت

سڈچو

Ugly

بدشکل

ادچو

Sharp

تیز

تینو

Blunt

کند

پھوٹ



## English

## اردو

## ٹھہر

Clean

پاک، صاف

لم، لئو

Dirty

گندہ

چکرٹو

Easy

آسان

سببش، سنجو

Hard

مشکل

ابش، گران

Young

جوان

چاکر

Old

بوڑھا

جرؤ

Heavy

بھاری

ہگرو

Light

ہلکا

لوکو

Good

اچھا

مشتو

Bad

برا

کھچو

Fat

موٹا

تھلو

Thin

پتلا

اشاتو



English	اردو	ٹھہر
Fast	تیز	لوکو
Slow	آہستہ	چھوت
Happy	خوش	شُریاٹو
Sad	غمگین	گمجاٹو
Left	بایاں	کھبہ
Right	دایاں	دچھنو
Empty	خالی	خک
Full	بھرا	شک
Up	اوپر	اجہ
Down	نیچے	کھرہ





Eating

کھانا پینا

کھوک پیوک

**English**

**اردو**

**شِنا**

What did you cook today?

اش جیک ویگنیٹ؟ آج کیا پکایا ہے؟

We cooked meat, vegetables, rice and chicken today.

بیس اش گولو موز، آج ہم نے گوشت، سبزی، چاول اور مرغ  
شا، برنؤ گہ کرکامش سبزی، پکایا ہے۔  
ویگنیٹس۔

What do you like?

تس جیکٹ رک آپ کیا پسند کریں گے؟  
تھینو؟

I am very hungry today.

مہ اش کرہ اینو مجھے آج بہت سخت  
بگنٹس۔ بھوک لگی ہے۔

Please, bring me one plate of beef and one plate of vegetables.

مٹ پلیٹک موز گہ میرے لیے ایک پلیٹ  
پلیٹک شا ولے۔ گوشت اور ایک پلیٹ  
سبزی لائیں۔



Eating

کھانا پینا

کھوک پیوک

English

اردو

ٹہنا

Would you like bread or rice?

تُٹ ٹِکِہ ولما نے بت آپ روٹی یا چاول لیں  
ولم؟ گے؟

I would like bread.

مٹ ٹِکِہ ولے۔ میرے لیے روٹیاں لے  
آئیں۔

What would you like to drink?

تُس جیک پیوک رک آپ کیا پینا چاہیں گے؟  
تہینو؟

I would like to have a cup of tea.

مٹ کپک چہ ولے۔ میرے لیے ایک کپ  
چائے لے آئیں۔

Was the food alright?

ٹِکِہ سم اشی آ؟ کیا کھانا اچھا تھا؟

The food was very spicy.

شار مارچ بوڈہ اشی۔ سالن میں مرچیں زیادہ  
تھیں۔



Eating

کھانا پینا

کھوک پیوک

**English**

**اردو**

**ثنا**

The food was very delicious.

کھانا مزیدار تھا۔

ٹیکہ اسپایک اشی۔

Please bring me a glass of water.

برائے مہربانی میرے لیے

مٹ گلاسک ویئ

ایک گلاس پانی لے

ولیت۔

آئیں۔

Shall I bring you another cup of tea?

آپ کو ایک کپ چائے

ٹٹ مٹہ گہ کپک چہ

اور لاؤں؟

ولما؟

You are not eating much.

آپ تھوڑا سا کھانا کھاتے

ٹس ٹیکہ آپک کھانو۔

ہیں؟

I am not very hungry.

مجھے بھوک نہیں لگی

مٹ اینار نے شاتین۔

ہے۔

I am full.

میرا پیٹ بھر گیا۔

مہ ٹٹس۔



## Shopping

## گاج گنوک خریداری کرنا

### English

### اردو

### شِنا

Welcome.

خوش آمدید

شی وتت۔

Do you have vegetables  
in your shop?

کیا آپ کی دکان میں  
سبزی ملے گی؟

تس دکانر شا  
چھبگنو جیک؟

No, the vegetable shop is  
down the road.

نہیں، سبزی کی دکان  
آگے ہے۔

نرے یہ، شاوو دکان  
مچھو پھرہ ہن۔

Whose shop is this?

انرے دکان کیسے ہن؟  
یہ دکان کس کی ہے؟

This is Murad's shop.

انرے دکان مرادی ہن۔  
یہ دکان مراد کی ہے۔

Where can I find a  
newspaper?

اخبارات کہاں سے  
ملیں گے؟

اخبارہ کون لیجن؟

Newspapers are  
available at Mohammad  
Ali's shop.

اخبارات محمد علی کی دکان  
سے ملیں گے۔

اخبارہ محمد علی  
دکانجو لیجن۔



Shopping

گاج گنوک خریداری کرنا

English

اردو

سنا

How much is one packet of biscuits?

بسکٹ کا ڈبہ کتنے میں ہے؟

بسکٹ ڈبہ کیا کئی بن؟

I need one kilo of potatoes.

مجھے ایک کلو آلو چاہیے۔

مٹ کلوک آلو اواجن۔

Do you need anything else?

آپ کو اور کچھ چاہیے؟

ٹٹ متو جیک اواجنا؟

No thank you, this is enough.

نہیں، مہربانی، یہ کافی ہے۔

نہے یہ، انہ تشار بن۔

How much do I owe you?

آپ کے کتنے پیسے ہوئے؟

تھئی کیاک رپایرے بگرے؟

Give me eighty rupees.

اسی روپے بنے۔

چریو رپایرے بینن۔



Talking about  
the weather

کھینچ مور کلک  
موسم کا بیان

**English**

**اردو**

**سنا**

How is the weather  
outside?

موسم کیسا ہے؟

اڑو بنا بیڑہ ہن؟

It is very cold outside.

باہر بہت سخت سردی  
ہے۔

درہ بودو شدلو ہن۔

Is it snowing?

کیا برف باری ہو رہی  
ہے؟

ہن وانا؟

Will it rain today?

کیا آج بارش ہوگی؟

اش اڑو وایا؟

It rained last night.

کل رات بارش ہوئی۔

راتیو اڑو وٹسا؟

There is a rainbow over  
there.

وہاں قوس قزح نکلی ہے۔

بڑون نکھتہن۔

Today it is very windy  
here.

آج یہاں سخت ہوائیں  
چل رہی ہیں۔

اش آن کرہ اونشہ  
وائن۔



Talking about  
the weather

کھینچ مور کلک موسم کا بیان

**English**

**اردو**

**سنا**

In Autumn some people  
leave the mountain  
meadows.

موسم خزاں میں کچھ  
لوگ پہاڑی وادیوں  
سے نکل جاتے ہیں۔

شرو کر چاکک جگ  
گیوجو کولٹ  
پھریجنن۔

In Winter the weather  
gets very cold.

موسم سرما میں یہاں  
سخت سردی پڑتی ہے۔

یونر آن کرہ شدلو  
بین۔

In Spring the fruit trees  
are blossoming.

موسم بہار میں پھلوں  
کے درختوں پر پھول  
اُگتے ہیں۔

بزورن توم تلہ  
پھٹیجنن۔

In Summer some people  
live in the pastures.

گرمیوں میں کچھ لوگ  
پہاڑی چراگاہوں میں  
جا کر بستے ہیں۔

اوالر چاکک جگ  
رنگر گے بینن۔



کیسکی اٹرنے بچوک کسی کے ہاں جانا  
Visiting someone

English

اردو

تہنا

How are you?

تہئی جیک حال ہن؟ آپ کیسے ہیں؟

I am fine.

مہ مشٹو ہنس۔ میں ٹھیک ہوں۔

Are your children fine?

تہئی چہال بال  
مشٹے بنا؟  
آپ کے بچے ٹھیک  
ہیں؟

Sit on the wooden  
platform.

تختہ پوشج پہات  
بو۔  
تختہ پوش پر بیٹھ جائیں۔

What is the purpose of  
your visit?

تہ کرے دمیدنو؟  
آپ کیسے آئے؟

I came to ask about your  
health.

مس تہئی کھوچوک  
وتنس۔  
میں آپکی خیریت  
دریافت کرنے آیا ہوں۔

Would you like to have a  
meal or tea?

ٹیکہ کھا نے چاک  
پیسے؟  
کھانا کھاؤگے یا چائے  
پیوگے؟





کیسکی اٹھے بُجوک کسی کے ہاں جانا **Visiting someone**

**English**

**اردو**

**سننا**

Please give me a glass of cold water.

مٹ گلاسک شِدلُو  
وئی دے۔  
مجھے ایک گلاس ٹھنڈا پانی  
دے دیں۔

How is your crop?

اُون مِسٹُو بُگُنَا؟  
فصل کیسی ہے؟

There is a shortage of water this year.

اَجہ کال وئی آپُو  
بن۔  
اس سال پانی کم ہے۔

I have a disease in my potatoes.

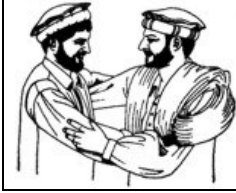
اَلور کِٹس پوُلُن۔  
آلو کی فصل میں جل  
کی بیماری لگی ہے۔

I want to go.

مئی بُجم تھے رک  
بن۔  
میں جانا چاہتا ہوں۔

Goodbye.

خُدا یار۔  
خُدا حافظ۔



Getting to know  
someone

گفتگو

مور کل

**English**

**اردو**

**سُنا**

What is your name?

تھئی نوم جیک بن؟ آپ کا نام کیا ہے؟

My name is Kareem.

مئی نوم کریم بن۔ میرا نام کریم ہے۔

How old are you?

تہ کیاک برشئی بگنو؟ آپکی عمر کیا ہے؟

I am eleven years old.

مہ اکائی کالو ہنس۔ میری عمر گیارہ سال ہے۔

What class are you in?

تس کے کلاسز پڑینو؟ آپ کونسی کلاس میں  
پڑھتے ہیں؟

I am in class four.

مہ چارمونگر ہنس۔ میں چوتھی میں پڑھتا  
ہوں۔

What school do you go  
to?

تس کے سکولر پڑینو؟ آپ کس سکول میں  
پڑھتے ہیں؟



Getting to know  
someone

گفتگو

مور کل

English

اردو

سنا

I go to the primary  
school in Baseen.

میں پرائمری سکول  
بسین میں پڑھتا ہوں۔

مس پرائمری سکول  
بسین پڑھتے ہیں۔

How many children are  
in your class?

آپ کی کلاس میں کتنے  
لڑکے ہیں؟

تھی کلاس کیا  
شمارے ہیں؟

There are twenty  
children in my class.

ہماری کلاس میں بیس  
لڑکے ہیں۔

اسی کلاس بی بلہ  
ہیں۔

What do you do at  
home after school?

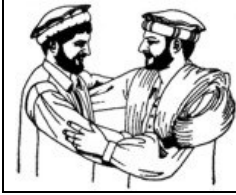
آپ سکول کے بعد گھر  
جا کر کیا کرتے ہیں؟

تہ سکول جو گوٹ گا  
تو جیک تھینو؟

I do my homework.

میں گھر کا کام کرتا  
ہوں۔

مس گوئی کوم  
تھم۔



Getting to know  
someone

گفتگو

مور کل

English

اردو

سنا

I help my father.

میں اپنے ابو کا ہاتھ بٹاتا  
ہوں۔

مس تو م بابٹ بت  
پلمس۔

What is your father's  
work?

آپ کا والد کیا کام کرتا  
ہے؟

تھی بابوس جیک  
تھین؟

My father is a teacher.

میرا والد استاد ہے۔

می بابو استاد ہن۔

I would like to meet  
your father.

میں آپ کے والد سے  
ملنا چاہتا ہوں۔

مٹ تھی بابسانت  
ڈوک بوک رک ہن۔

Where is your house?

آپ کا گھر کہاں ہے؟

خھی گوٹ با کون  
ہن؟

Which is your village?

آپ کا گاؤں کونسا ہے؟

خھی گام کے بگہ؟

Do you go by bus?

بس میں جاتے ہیں؟

خھو بسر بجننا؟



Travelling

سفر کرنا

سفر تھوک

English

اردو

سُنا

Where are you going?

آپ کہاں جا رہے ہیں؟

تہ جا بُجنو؟

I am going to Bagrote.

میں بگروٹ جا رہا ہوں۔

مہ بگروٹٹ بُجُمس۔

Do you know the way?

کیا آپ کو راستے کا پتہ  
ہے؟

تُٹ پون لیل بنا؟

No, I am going there for  
the first time.

نہیں، میں پہلی بار اس  
طرف جا رہا ہوں۔

نہے یہ، مہ پُمونگہ  
ایوار بُجُمس۔

Where did you come  
from?

آپ کہاں سے آئے  
ہیں؟

تہ کونیو وٹنو؟

I came from Lahore.

میں لاہور سے آیا ہوں۔

مہ لاہورجو وٹنس۔

What is this path like?

یہ راستہ کیسا ہے۔

انرے پون جیک زیلہ

ہن۔



Travelling

سفر کرنا

سفر تھوک

**English**

**اردو**

**سننا**

This path is very difficult.

انے ابش پونک ہن۔ یہ بڑا مشکل راستہ ہے۔

How far is it to Naltar?

نلتر کیاک دُور ہن؟ نلتر کتنا دور ہے؟

It is a two-hour trip.

دو گینٹائ پون ہن۔ دو گھنٹے کا سفر ہے۔

I need a jeep.

مٹ چیپک اواجن۔ مجھے ایک جیپ چاہئے۔

How much will it cost?

کرایہ کیاک بین؟ کرایہ کتنا بنتا ہے؟

I need a guide.

مٹ گائیڈک اواجن۔ مجھے ایک گائیڈ کی ضرورت ہے۔

Your area is very beautiful.

تھئی کئی بوڈہ۔ آپ کا علاقہ بہت خوبصورت ہے۔

I will come again.

مہ نرے وام۔ میں پھر آؤں گا۔



Illness

بیمار

رگوتو

**English**

**اردو**

**سُنا**

What happened to you?

آپ کو کیا ہوا ہے؟

تُٹ جیک بگن؟

I am ill.

میں بیمار ہوں۔

مہ رگوتو ہنس۔

What are your symptoms?

آپ کو کیا عارضہ ہے؟

تھئی جیک شلان؟

I have a headache.

میرے سر میں درد ہے۔

مئی تئس شلان۔

I have a fever.

مجھے بخار ہے۔

مئی شال وائن۔

Is there a doctor in the hospital?

کیا ہسپتال میں ڈاکٹر ہے؟

بسپتالر ڈاکٹر بنا؟

Yes, there is a doctor there.

ہاں، وہاں ایک ڈاکٹر ہے۔

اوہ، آل ڈاکٹر بن۔



Illness

بیمار

رگوتو

English

اردو

ٲٲنا

How far is the hospital from here?

ہسپتال یہاں سے کتنا دور ہے؟

ہسپتال آئیو کیاک ڈور ہن؟

The hospital is a little below Barmas.

ہسپتال برمس سے ذرا نیچے ہے۔

ہسپتال برمسجو کھہرہ پھہرہ ہن۔

I need some medicine.

مجھے دوا کی ضرورت ہے۔

مٹ بلین اواجن۔

Where can I buy medicine?

میں دوا کہاں سے خریدوں؟

مس بلین کونیو گنم۔

There are chemist shops in the bazaar.

بازار میں دوائیوں کی دکانیں ہیں۔

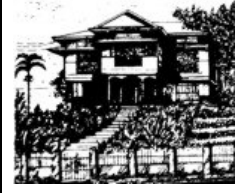
بازارر بلینو دکانہ ہن۔

Take one pill in the morning and one in the evening.

ایک گولی صبح اور ایک شام کو کھائیں۔

ایک گولی چلبجی نرے ایک بلاٹ کھہ۔





Hotel

ہوٹل

ہوٹل

**English**

**اردو**

**ہٹنا**

Where can I find a good hotel?

مجھے اچھا ہوٹل کہاں مل سکتا ہے؟

مٹ مٹھ ہوٹلک کون لپیجی؟

What is the rent for a room there?

کمرے کا کرایہ کتنا ہے؟

کمرائی کرایہ کیا ک ہن؟

The rent for a room is one thousand rupees.

کمرے کا کرایہ ایک ہزار روپے ہیں۔

کمرائی کرایہ ہزار رپایے ہن۔

Where can I find a cheaper hotel?

مجھے سستا سا ہوٹل کہاں مل سکتا ہے؟

مٹ سستہ ہوٹلک کون لپیجی؟

Is hot water available?

کیا ہوٹل میں گرم پانی مل سکتا ہے؟

ہوٹلر تاتو ویئی لپیجنا؟

Yes, hot water is available.

ہاں، گرم پانی میسر ہے۔

اوہ، تاتو ویئی لپیجن۔



Hotel

ہوٹل

ہوٹل

**English**

**اردو**

**ہٹنا**

Where is my room?

میرا کمرہ کہاں ہے؟

مئی کمرہ کون بن؟

Your room is on the upper storey.

آپ کا کمرہ اوپر والی منزل میں ہے؟

تھی کمرہ اجینہ منزلر

بن۔

What is your job here?

آپ یہاں کیا کام کرتے ہیں؟

ٹس آن جیک کوم

تھینو؟

I am a watchman.

میں یہاں چوکیدار ہوں۔

مہ آن چوکیدار ہنس۔

Can I get something to eat here?

کیا یہاں مجھے کھانا مل سکتا ہے؟

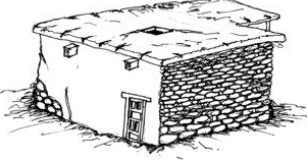
مٹ آن ٹیکہ لپیجیا۔

Yes, you can get any kind of food.

ہاں، ہر قسم کا کھانا مل سکتا ہے۔

اوہ، بٹے کھانا یہ

لیپجن۔



My house

مئی گوٹ میرا گھر

**English**

**اردو**

**سینا**

Whose house is this?

انہ کیسی گوٹ بن؟ یہ مکان کس کا ہے؟

This is my house.

انہ گوٹ مئی بن۔ یہ مکان میرا ہے۔

How many rooms are there?

انیسر کیا کمریئ اس میں گل کتنے  
بن؟ کمرے میں۔

There are two bedrooms and a guestroom.

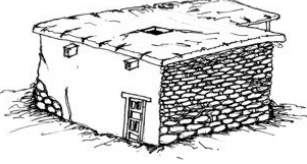
انیسر دو کمریئ نے اس میں دو کمرے اور  
ایک بیٹھک گہ بن۔ ایک مہمان خانہ ہے۔

How many people are there in the house?

گوٹر خھو کیا کمریئ  
مٹرے بنت؟ آپ گھر میں کتنے افراد  
ہیں؟

Four people live here.

بے چار مٹرے آن ہم چار افراد یہاں رہتے  
بیونس۔ ہیں۔



My house

میرا گھر  
مئی گوٹ

**English**

**اردو**

**سُنا**

Do you want to rent out  
the house?

تُس اُنہ گوٹ کرایاٹ  
دوک رک تھینو؟  
کیا آپ یہ گھر کرائے  
پر دینا چاہتے ہیں؟

Yes, I want to give it on  
rent.

اوہ، مس اُنہ گوٹ  
کرایاٹ دوک رک  
چاہتا ہوں۔  
تھمُس۔

How much is the rent?

تُس کرایہ کیاک  
تھینو؟  
کرایہ کتنا ہے؟

Will you take the rent  
month by month or take  
six months advance?

کرایہ مازجو مازٹ  
گننے نئے شہ مازو  
ایکنلا گننے؟  
کیا کرایہ ماہوار لیں گے  
یا چھ مہینوں کا ایک  
ساتھ لیں گے؟

Is there electricity and  
water?

بجلی گہ ویئے بنا؟  
کیا پانی بجلی آرہی ہے؟



کھینچ مور کلک وقت کا بیان What time is it?

**English**

**اردو**

**سنا**

What time is it?

جیک کھین بگن؟ کیا وقت ہوا ہے؟

It is two o'clock.

دو بگن۔ دو بج چکے ہیں۔

It is half past four.

چار گہ ترنگ بگن۔ ساڑھے چار ہو چکے ہیں۔

It is quarter to six.

تہ بشوک پنزی منٹ پونے چھ بجے ہیں۔

It is quarter past one.

ایک بشے پنزی منٹ سوا ایک ہوئے ہیں۔

What time in the morning  
do you get up?

تہ چلبجی کیاک  
بشے اٹھینو؟  
آپ صبح کتنے بجے اٹھتے  
ہیں؟



کھینچ مور کلک وقت کا بیان What time is it?

## English

## اردو

## تہنا

I get up at six o'clock in the morning.

میں صبح چھ بجے اٹھتا ہوں۔

مہ چلبجی تہ بشے اٹھمُس۔

What time do you go to school?

آپ کس وقت سکول جاتے ہیں؟

تہ کیاک بشے سکولٹ بجنو؟

I go to school at seven thirty.

میں ساڑھے سات بجے سکول جاتا ہوں۔

مہ ست گہ ترنگر سکولٹ بجمُس۔

What time are noon prayers?

ظہر کی نماز کس وقت ہوتی ہے؟

پشنئی نماز کیاک بشے بین؟

We pray at half past one in our mosque.

اسی مجتر پشنئی نماز ہماری مسجد میں ظہر ایک گہ ترنگر بین۔ کی نماز ڈیڑھ بجے ہوتی ہے۔



کھینچ مور کلک وقت کا بیان What time is it?

## English

## اردو

## سنا

What time is the Maghrib call to prayer?

مغرب کی آذان کس وقت ہوتی ہے؟

شمی بانگ کیا کبشے دینن؟

The Maghrib call is at seven o'clock.

مغرب کی آذان سات بجے ہوتی ہے۔

شمی بانگ ست کبشے دینن۔

What time will you come?

آپ کتنے بجے آئیں گے؟

تہ کے کھین وا؟

I will come at six thirty.

میں ساڑھے چھ بجے آؤں گا۔

مہ شہ گہ ترنگر وام۔

Shall we arrive fifteen minutes earlier?

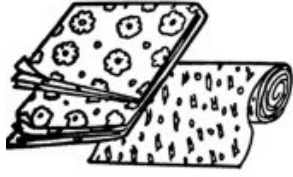
کیا پندرہ منٹ پہلے پہنچیں؟

پنزی منٹ یر اچھچونا؟

Is it six o'clock?

کیا چھ بجے ہیں؟

شہ بشیگینا؟



## Cloth shop پاچو دُکان کپڑوں کی دکان

### English

### اردو

### پُتِنا

Do you have cloth for ladies?

تُوکچ چِیو پاچرے بنا؟ کیا آپ کے پاس عورتوں کے کپڑے

ہیں؟

Yes, I have ladies' cloth and also ready-made clothes.

اوہ، ماکچ چِیو پاچرے ہاں میرے پاس عورتوں گے سیتے چھیلے ہن۔ کا کپڑا اور سلے ہوئے کپڑے بھی ہیں۔

What is the name of this material?

انہ پاچئی جیک نوم اس کپڑے کا نام کیا ہن؟ ہے۔

It is called "Marina".

انیسٹ مرینہ تھینن۔ اسے مرینہ کہتے ہیں۔

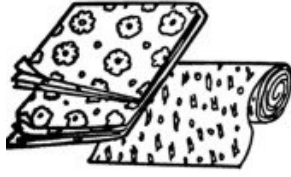
What is the price per metre?

کیا کئی میٹر ہن؟ کتنے کا میٹر ہے؟

It is thirty rupees per metre.

میٹر بی گے دی رُپایو میٹر تیس روپے کا ہے۔ ہن۔





## Cloth shop پاجو دکان کپڑوں کی دکان

### English

### اردو

### پڻا

I need cloth for one suit.

مجھے ایک سوٹ کا کپڑا  
چاہیے۔

مٹ سوٹکٹ پاجو  
اواجن۔

You need seven metres  
of cloth.

آپکو سات میٹر کپڑا  
چاہیے۔

ٹٹ ست میٹر پاجو  
بجی۔

Where are these  
embroidered shawls  
made?

یہ کڑھائی دار چادریں  
کہاں کی بنی ہوئی ہیں؟

انہ چک دیتے کارہ  
کے دشی ہن؟

These shawls are made  
locally.

یہ چادریں یہاں کی  
مقامی ہیں۔

انہ کارہ آن اکی  
سینیتیک ہن۔

What is the price of this  
shawl?

اس چادر کی کیا قیمت  
ہے؟

انے کار کیا کئی ہن؟

Its price is 300 rupees.

اس کی قیمت تین سو  
روپے ہے۔

انے چے شلو ہن۔



Tailor &  
laundry

درزہ گہ دھوبی درزی اور دھوبی

**English**

**اردو**

**ہینا**

Is there a tailor here?

کیا یہاں کوئی درزی ہے؟

آن درزیک ہنا؟

Yes, there are many  
tailors in this area.

اوہ، آن بوڈے درزیرے ہاں، یہاں بہت سارے درزی  
ہن۔

Can you make a suit  
for me?

آپ میرا یہ جوڑا سی سکتے ہیں؟

ٹس می انہ چھیلے  
سیوک برے؟

When will it be  
ready?

یہ کب تیار ہوگا؟

کرے سیجن نہ؟

Is there a launderer?

آن جیک دھوبیک ہنا؟ کیا یہاں کوئی دھوبی ہے؟

Did the launderer  
wash my clothes?

کیا دھوبی نے میرے کپڑے  
دھوئے ہیں؟

دھوبس می چھیلے  
ڈجیگنا؟

Yes, he washed and  
pressed your clothes.

ہاں، اس نے آپ کے کپڑے  
دھوئے ہیں۔

اوہ، روس تھی  
چھیلے ڈجیگن۔



Tailor &  
laundry

درزہ گہ دھوبی درزی اور دھوبی

English

اردو

ہینا

He did not clean my  
clothes well.

اس نے میرے کپڑے اچھی  
طرح صاف نہیں کئے ہیں۔

روس مئی چھیلے  
مِشٹوک تھے نے  
دُجیگن۔

I will clean them  
again.

مس انہ چھیلے دُگنایہ میں یہ کپڑے دوبارہ دھولوں  
دُجم۔

You did a nice job.

آپ نے اچھا کام کیا ہے۔

تُس مِشٹو کوم  
تھیگنو۔

How much do I owe  
you?

آپ کے کتنے پيسے بنتے ہیں؟

تھئی پيسی کياک  
بینن؟

This suit is clean,  
please just iron it.

یہ کپڑے دھلے ہوئے ہیں،  
مہربانی کر کے صرف استری  
کیجیے۔

انہ چھیلے دُجیتے  
بن، مہربانی تھے  
استریک اکی تھے۔



All kinds of  
questions

سوالات

کھوجنہ

**English**

**اردو**

**سُننا**

Which bazaar is good?

کونسا بازار اچھا ہے؟

کے بازار مِسٹہ بن؟

Which vehicle goes to  
Jagote?

جگلوٹ کے لیے کونسی  
گاڑی جاتی ہے؟

جگلوٹ کے گاڑی  
بُجن؟

When will you come?

آپ کب آئیں گے؟

تہ کرے وا؟

When will you go?

آپ کب جا رہے ہیں؟

تہ کرے بُجنے؟

Where does he go?

وہ کہاں جا رہا ہے؟

رو کونٹے بُجن؟

Where do you live?

آپ کہاں رہتے ہیں؟

تہ کون بیسو؟

What do you want?

آپ کو کیا چاہئے؟

تٹ جیک اواجن؟

What is your brother's  
name?

آپ کے بھائی کا نام کیا  
ہے؟

تھئی ژوی نوم جیک  
بن؟

Who is he?

وہ کون ہے؟

رو کوک بن؟



All kinds of  
questions

سوالات

کھوجنہ

**English**

**اردو**

**سُنا**

Who is making that  
noise?

کون شور مچا رہا ہے؟

کوک سے کَرُو  
کیٹ دین؟

How many days did you  
spend in Lahore?

آپ لاہور میں کتنے دن  
رہے؟

تہ لاہور کیا ک دیزہ  
بیٹو؟

How do you bake the  
bread?

آپ روٹی کس طرح  
پکاتے ہیں؟

تُس ٹیکہ کھے تھے  
پاینو؟

May I come in?

کیا میں اندر آؤں؟

مہ اُروٹ واما؟

May I help you?

کیا میں آپ کی مدد کر  
سکتا ہوں؟

مس تھئی مدد تھوک  
بمُسا؟

Do you like it?

کیا آپ کو یہ پسند ہے؟

تُس رو خوش تھینو؟

Shall I go now?

کیا میں اب جاؤں؟

مہ تین بجمما؟

	<b>Commands</b>	<b>حکم</b>	<b>ادیش</b>
---	-----------------	------------	-------------

## English

## اردو

## سنا

Do!	کرو!	تھے!
Don't!	مت کرو!	نے تھے!
Eat!	کھاؤ!	کھ!
Drink!	پیو!	پہ!
Stand up!	کھڑے ہو جاؤ!	چو کو بو!
Sit down!	بیٹھو!	بیئ!
Come here!	ادھر آؤ!	آن وہ!
Go there!	ادھر جاؤ!	اٹھے بو!
Look here!	ادھر دیکھو!	اٹھے چکے!
Open the door!	دروازہ کھولو!	در ویرے!
Bring the book!	کتاب لا دو!	کتاب ولے!
Show me!	مجھے دکھا دو!	مٹ پشمرے!



Commands

حکم

ادیش

**English**

**اردو**

**شِنا**

Shake hands!

ہاتھ ملاؤ!

بت ترپ تھے!

Go to sleep!

سو جاؤ!

سو!

Keep quiet!

خاموش ہو جاؤ!

چُک تھے!

Go home!

گھر چلو!

گوٹٹ یائ!

Move aside!

جگہ دو!

دش دے!

Drive slowly!

آہستہ چلائیں!

چھوت تھے یارے!

Stop the car here!

کار یہاں روکیں!

کار آن رٹھے!

Turn on the light!

بجلی جلائیں!

بجلی لپے!

Turn off the light!

بجلی بجھائیں!

بجلی نشے!

Don't forget!

مت بھولیے!

نرے اموش!

Speak the truth!

سچ بولیں!

سوئیچو رہ!

Read this book!

اس کتاب کو پڑھیں!

انے کتاب پڑے!